



Financé par :



ECLER, écrire pour apprendre.

Présentation d'une démarche de formation d'adultes

webinaire n° 35 - 8 avril 2022

organisé par le réseau des Centres Ressources Illettrisme & Analphabétisme
dans le cadre du projet « Doc en stock »





Financé par :



Retrouvez tous nos webinaires sur
docenstockfrance.org/webinaire/ !

Prochains RDV à 10 h, les vendredis

- 13 mai 2022
Apprendre à apprendre
Conférence animée par Anne ZARKA, CAFOC de Versailles





Financé par :



ECLER, écrire pour apprendre.

Présentation d'une démarche de formation d'adultes

Ce webinaire présente les principaux axes de la démarche ECLER, les notions clés qui la sous-tendent ainsi que la manière dont se déroulent les activités.

ECLER est une démarche de formation d'adultes qui adosse les apprentissages sur les savoirs et savoir-faire de ceux et celles qui disent ne pas bien savoir lire et écrire .

Elle s'adresse à des groupes dont les profils linguistiques sont hétérogènes, mais un minimum de connaissances pour échanger à l'oral avec le formateur ou la formatrice sont nécessaires.

Des exemples de productions écrites illustreront la variété des thèmes abordés par les apprenant.e.s ainsi que l'unicité qui enracine chacune dans le vécu de son auteur.e.

Conférence animée par **Marie Hélène LACHAUD**
 Chargée de formation, **CRI de la région PACA**
 (docteur en sciences du langage, membre du Pôle formateurs ECLER)

Médiatrice : **Thérèse Machado**
 Conseillère Pédagogique - **CLAP Sud-Ouest - Centre Ressources Illettrisme**



1. D'où vient ECLER ? Quels ancrages théoriques ?
2. Quelle organisation pédagogique ?
3. Comment accompagner la progression à l'écrit ?
4. Exemples de pratiques

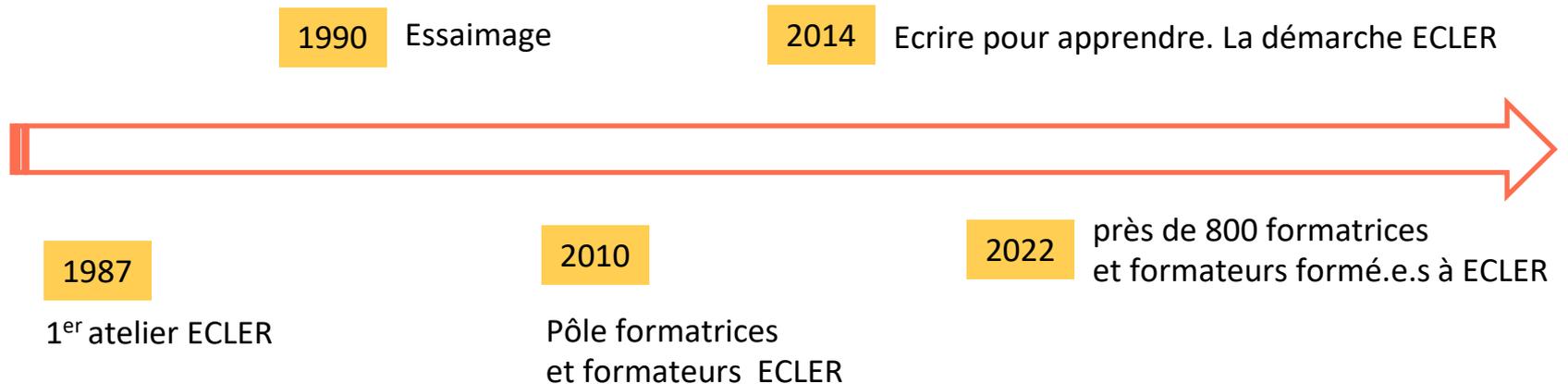
1 – Origine, ancrages théoriques et déontologique

1

2

3

4



1 – Origine, ancrages théoriques et déontologique

Noël Ferrand

Ecrire

Paulo Freire

Les formateurs, formatrices
réseau des bibliothécaires,
apprenants, apprenantes de
la Maison pour la promotion
sociale (MPS, Grenoble)

Les ateliers d'écriture

Communiquer

Célestin Freinet

Lire

Jean Foucambert
Association française
pour la lecture (AFL)

Groupe de recherche action-
formation (GRAF)

Exprimer

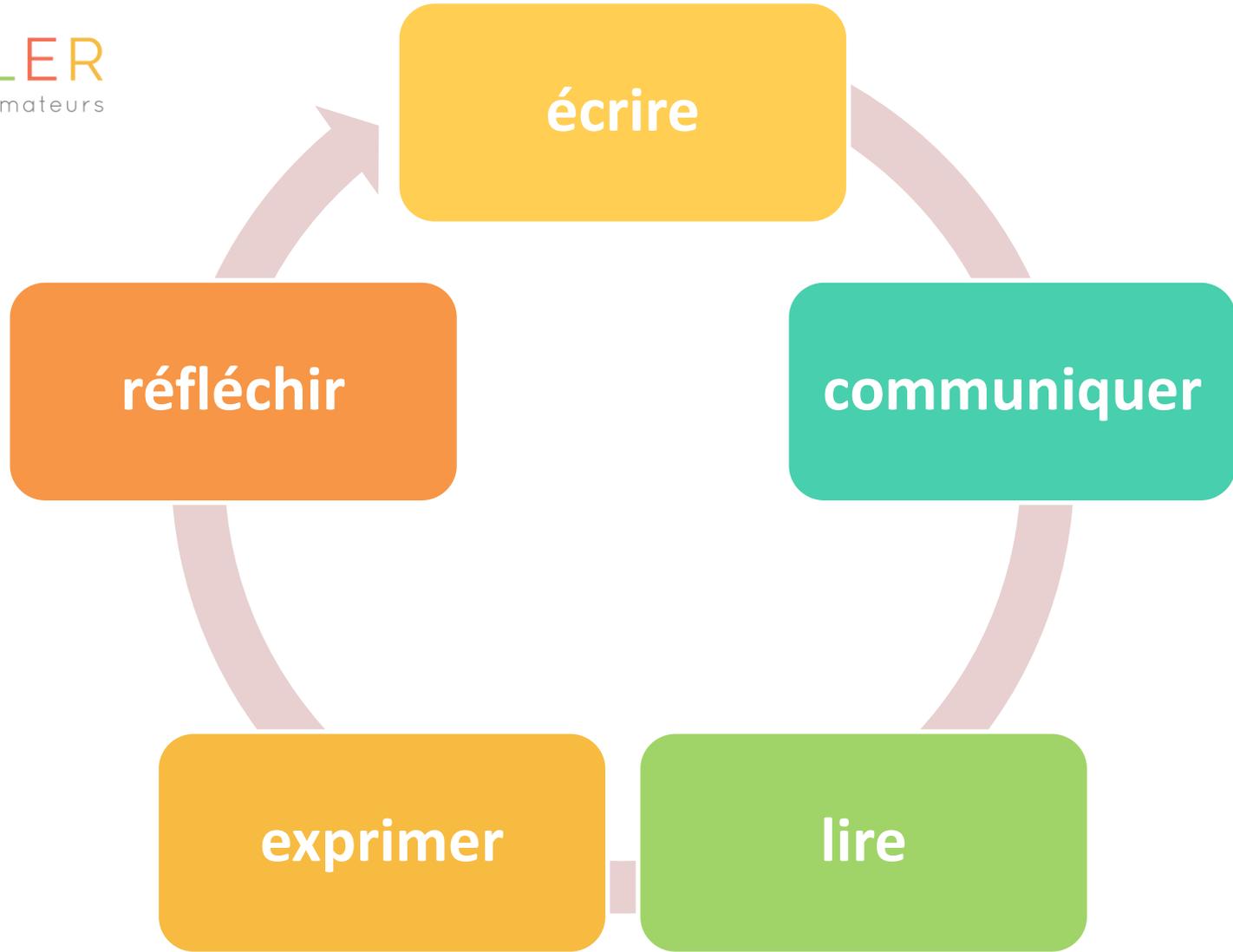
A. de La Garanderie

Sciences de l'éducation
Sciences du langage

Réfléchir

2 – Quelle organisation ? 5 principes pédagogiques

ECLER
pôle formateurs



2 – Quelle organisation ? 5 principes pédagogiques

écrire

A

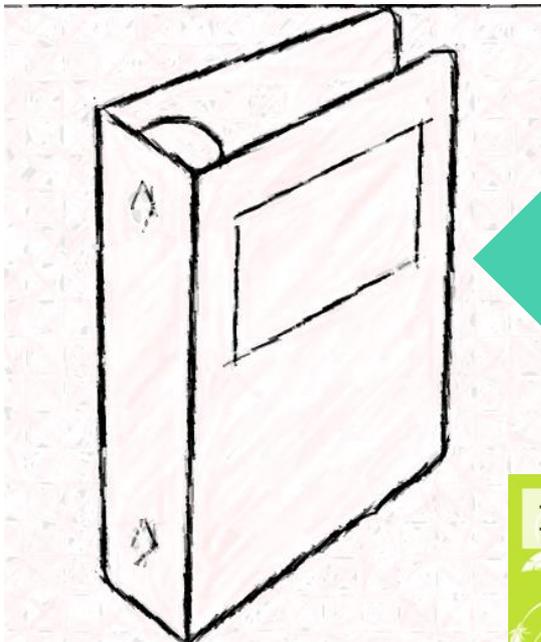
JE MAPL

JEUDI 18 FEVRIER
2016
JE TARAVAE ~~ALA MA~~
ALA MAJC
JE FENETOUVAIEC
JE PERIPARI MO
MATARAELE

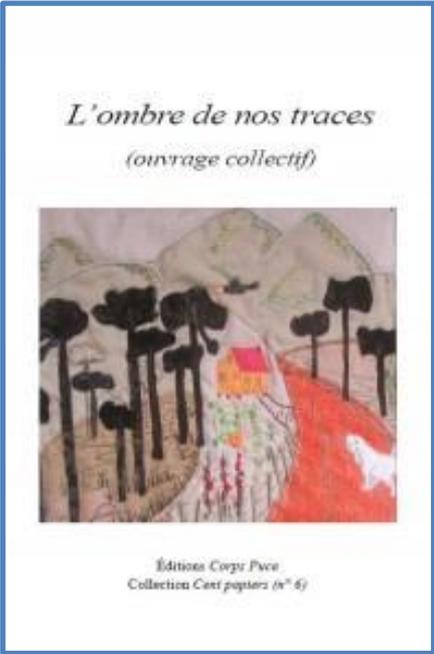
2 – Quelle organisation ? 5 principes pédagogiques

1
2
3
4

communiquer



Publication dans le classeur du groupe



[Accueil](#) [Contact](#)

Ecler et le texte libre...

On écrit bien un petit texte sur Ecler et le texte libre...

ou reprendre un texte existant évidemment...

Suivez-moi



Pages

blog

communiquer

Ce livre rassemble les écrits du groupe Français Langue Etrangère du Centre Social et Culturel de Sainte-Eulalie.

Les cours se sont déroulés chaque lundi et vendredi depuis le mois de janvier avec la bienveillance de Maïté et Françoise.

MERCI à

Inna, Ivana, Viviana, Mina, Ismaïl, Filipa et Barbara.



« De la même manière que c'est en forgeant on devient forgeron, c'est en écrivant qu'on apprend à écrire et qu'on parvient à mieux communiquer »

Les ateliers d'écriture proposés se sont inspirés de la méthode ECLER proposée par Noël Ferrand, formateur à la Maison de la Promotion Sociale de Grenoble

De nous pour vous :

**Partages
et
Échanges d'écrits**

Saint Eulalie de Janvier à Juin 2015

2 – Quelle organisation ? 5 principes pédagogiques

lire

par exemple, lire,

- son texte,
- ceux des autres
- les mots écrits dans le répertoire alphabétique
- les comptes rendus des séances collectives
- les écrits du quotidien : au travail, en famille, les démarches administratives, ...
- des journaux, bandes dessinées, romans, ...

Support papier et numérique

accès à la technique

accès aux échanges

accès à la culture

2 – Quelle organisation ? 5 principes pédagogiques

Toutes les terres se ressemblent et chaque pays a son charme.

Tous les êtres se ressemblent,

Même si chacun a sa couleur, sa personnalité et sa dignité.

Mais le plus beau charme de la vie, c'est la liberté

Et la meilleure couleur des êtres, c'est celle de l'humanité.

Houaria O. Atelier ECLER

exprimer

Aujourd'hui ce n'est pas le jour, je suis très malade. Je ne sais pas quoi écrire. J'ai tellement mal que je n'ai pas d'idées. Dinah

Ce que j'ai appris

Je voulais dire qu'ici j'ai appris beaucoup de choses et on m'a écoutée. J'ai donné des conseils, on m'a écoutée et on m'a donné beaucoup plus. On m'a redonné confiance en moi. Et j'ai appris l'alphabet, aujourd'hui, je le connais. J'ai aussi appris l'orthographe des mots et le plaisir de lire. Aujourd'hui je suis contente de moi, je sais que je suis capable de recommencer quelque chose. Mais je sais aussi que j'ai encore beaucoup de choses à apprendre. Je suis prête à partir pour trouver un appartement et du boulot. Je remercie beaucoup les gens qui m'ont aidée. Je ne sais pas comment leur dire merci parce qu'ils m'ont beaucoup aidée d'énormes mercis à tous. Merci

Jennifer

2 – Quelle organisation ? 5 principes pédagogiques

réfléchir

prendre le temps de...

laisser revenir (mémoriser)

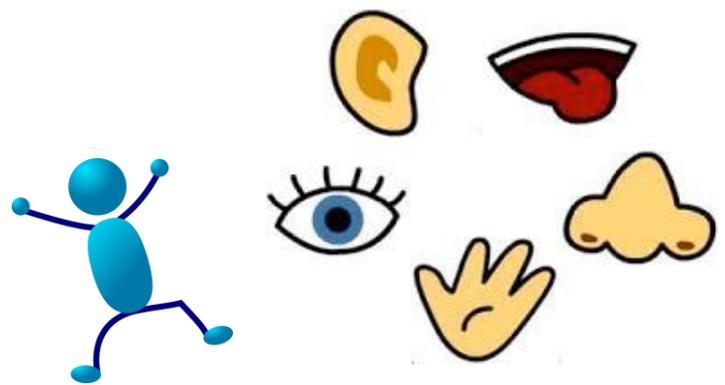
organiser

s'organiser

planifier

trier ranger classer

observer comparer



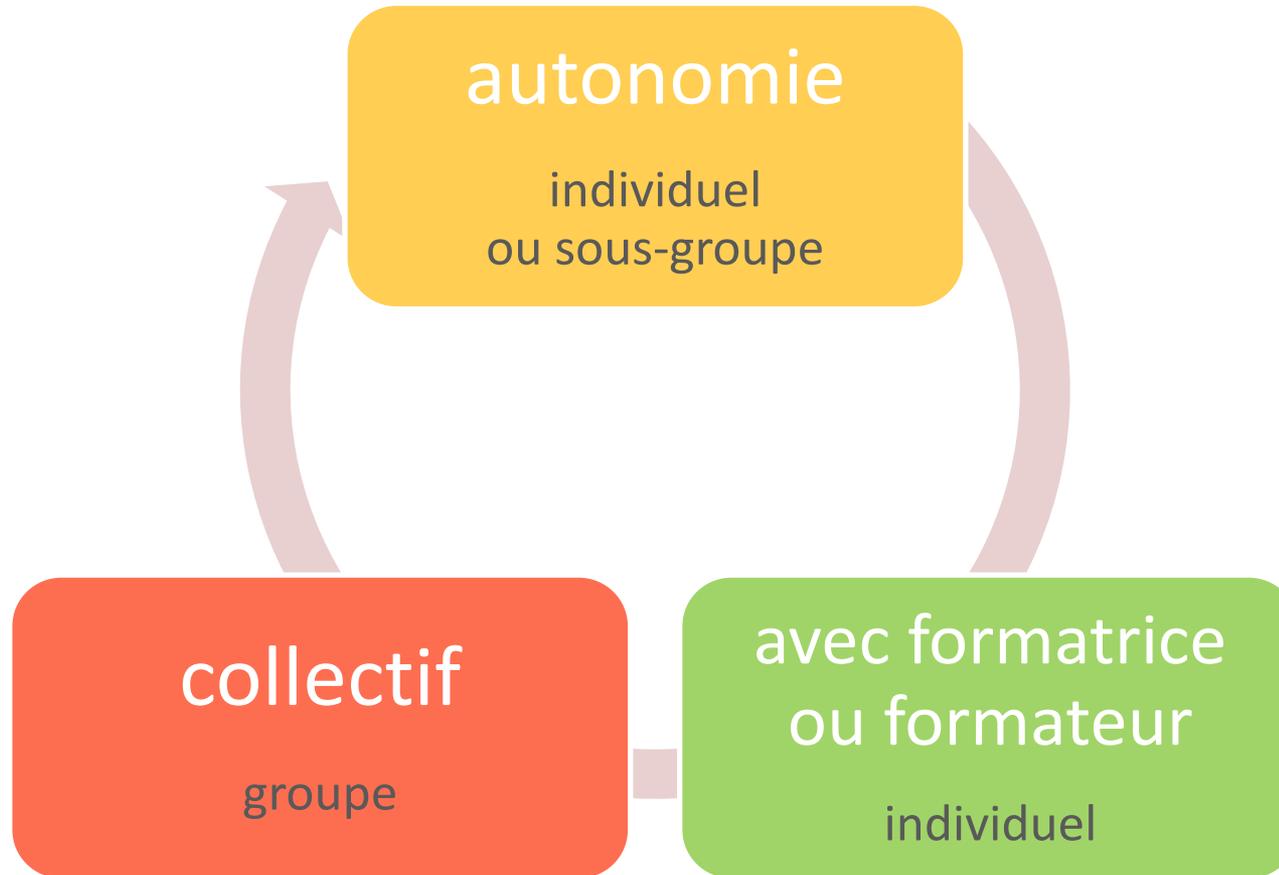
ne « rien » faire

goûter le silence

laisser reposer

2 – Quelle organisation pédagogique ? 3 temps de travail

ECLER
pôle formateurs



1
2
3
4

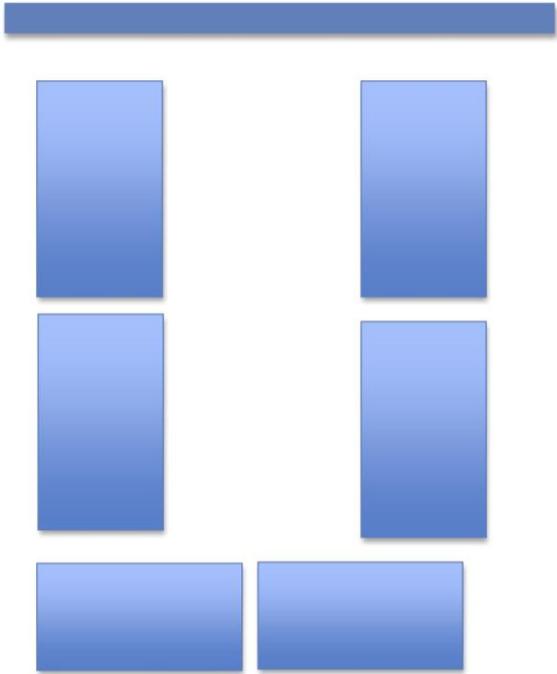
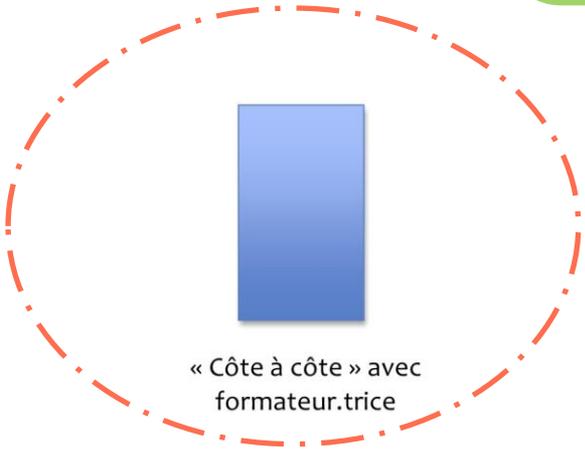
autonomie
individuel



2 – Quelle organisation pédagogique ? 3 temps de travail

- 1
- 2
- 3
- 4

avec formatrice ou formateur



Espace pour les travaux collectifs et individuels

Ordinateurs et supports en libre accès



2 – Quelle organisation pédagogique ? 3 temps de travail

exemples de publications

en autonomie

individuel
ou sous-groupe

Inscrire les mots
et expressions
dans le
répertoire
alphabétique

mémoriser les
mots du
répertoire

Lire:

Publier son
texte

S'entraîner

Réfléchir:

Ecrire un
nouveau texte

collectif

groupe



Réflexion individuelle suivie du partage
en groupe, à l'oral sur :

- un point de langue
- la formation : charte, bilan, ce qui aide, ...
- des représentations : « lire, c'est... », « des idées pour écrire, ... », « une formation pour ... »
- création collective d'un texte, de matrices d'exercices
- autres thèmes : actualité, représentations, ...

collectif

exemple de trace écrite d'une séance collective :

LES ECRITS	
Pratiques de lecture et d'écriture en dehors de la formation	
SITUATIONS ET LIEUX	QUOI ?
à l'arrêt de bus	les publicités le plan le nom des arrêts
dans le bus	le nom des rues
à la banque	les journaux
à la maison	les revues les livres la publicité déposée dans la boîte aux lettres (les prospectus) l'ordinateur : chat et e-mail les sms la liste de courses les mots pour les enfants
à l'hôpital (sur le lieu de travail)	le nom des patients inscrit dans le cahier de transmission

2 extraits de productions écrites illustrent la progression : celle de gauche a été écrite en amont du parcours, celle de droite, après 91 heures de formation

A

JE MAPL

AU JOUR RD' HUI . ~~CI LA DIRMIR~~

CI LA DIRMIR

~~CI LA DIRMIR~~

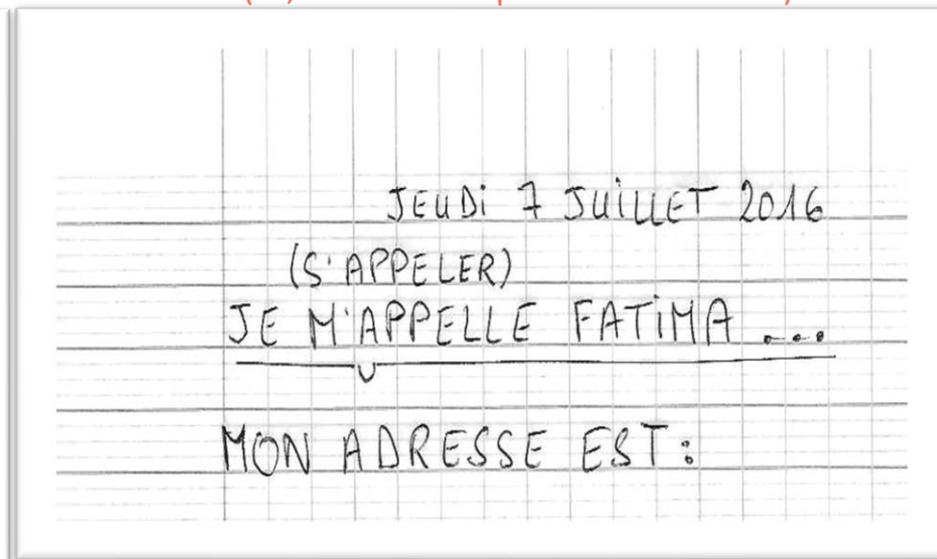
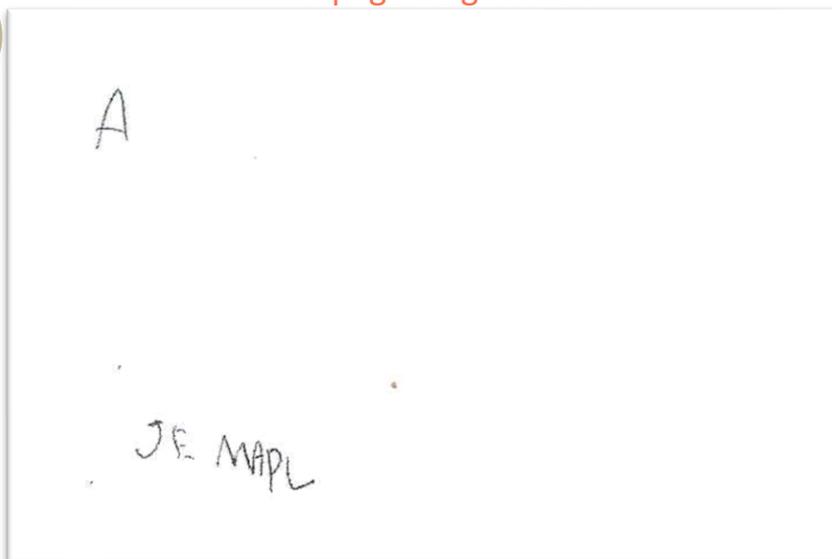
JORE JOUR DE
FORMATION

~~CI LA DIRMIR~~

~~CI LA DIRMIR~~

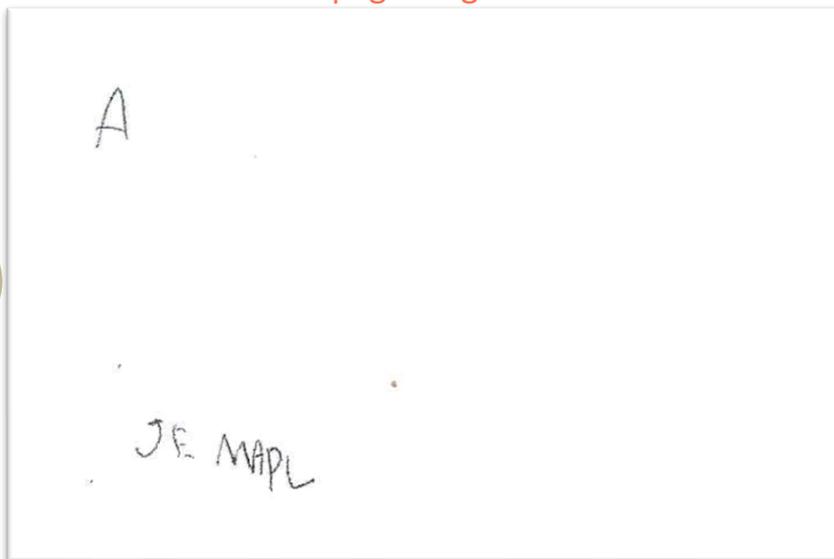
L'apprenante ou l'apprenant écrit dans son cahier, sur la page de gauche :

La formatrice ou le formateur réécrit sur la page de droite (ici, extrait de la production révisée) :

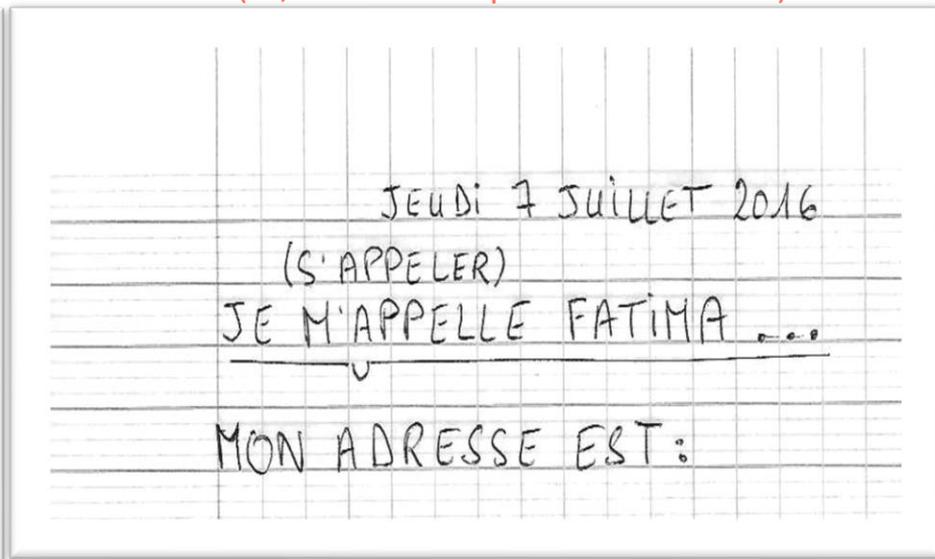


3 – Comment accompagner la progression à l'écrit ? Réviser une production écrite

L'apprenante ou l'apprenant écrit dans son cahier, sur la page de gauche :



La formatrice ou le formateur réécrit sur la page de droite (ici, extrait de la production révisée) :



Exemples d'entraînements (en sélectionner 1 ou 2) :

- **graphisme** : s'entraîner au geste graphique
- **lecture** : écouter l'enregistrement audio de son texte et surligner les mots de son adresse
Découper et recomposer la production écrite
- **adresse** : écrire son adresse sans modèle, identifier le mot « adresse » dans un imprimé,...

Principal objectif : écrire son adresse sans modèle

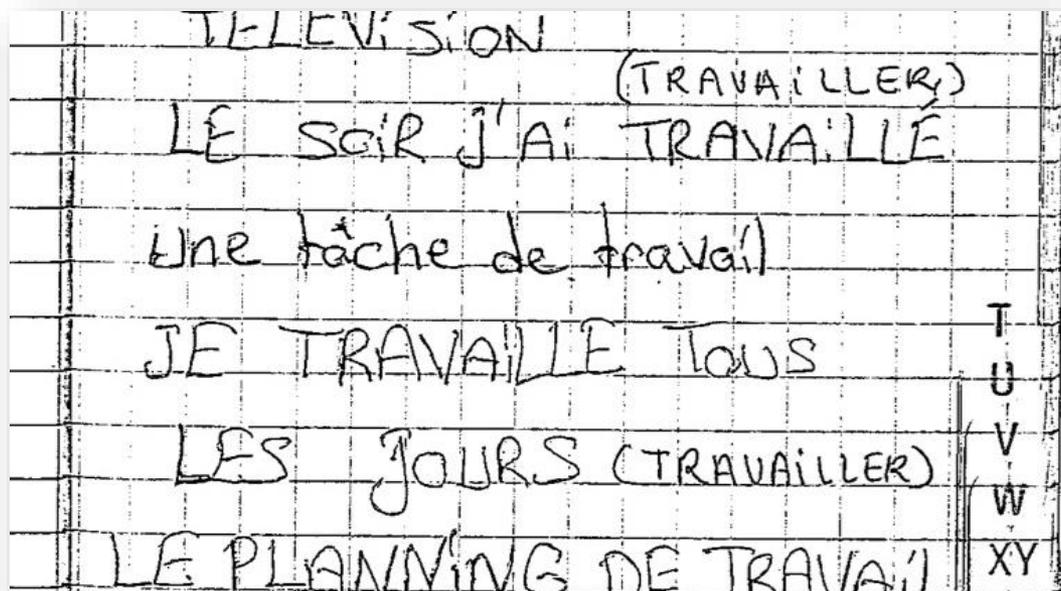
Fiche verbe (au début à l'oral) :

S'appeler

Je m'appelle
Tu t'appelles
Il, elle, on s'appelle
Nous nous appelons
Vous vous appelez

Principal objectif : découvrir puis s'approprier la conjugaison en français

Extrait d'un répertoire alphabétique



Exemple de fiche de suivi des activités

DATE	Production écrite			Entraînements et autres activités		Remarques
	Écrite (titre)	Révisée	Publiée	En cours	Terminées	

4 – Exemples de pratiques

Mur : les textes et la méthode

Sylvain Ruelle, Asfodep Niort

Sylvain Ruelle + 4 un an

Atelier d'écriture avec ECLER en 2020

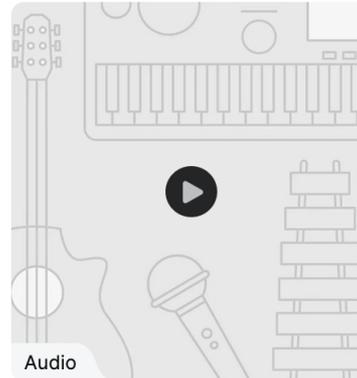
texte de Rachida

bonjour je mappelle Rachida jai 5 enfans ma couleure préférée c'est le bleu marine .
je suis très contente d'être ici pour aprendre a lire et a ecrire .
ça va baucou m'aider pour mon travail .

Révision du texte de Rachida ci-contre

Bonjour
Je m'appelle Rachida Cheded.
J'ai cinq enfants.
Ma couleur préférée est le bleu marine.
Je suis très contente d'être ici pour apprendre à lire et à écrire.
Cela va beaucoup m'aider pour entrer dans la vie active.

Oral du texte de Rachida proposé le mercredi 02 décembre 2020



Audio

Bonjour

Apprendre à écrire avec la méthode ECLER

- 1) J'écris un texte libre sur la partie gauche de la feuille avec deux colonnes de lignes.
- 2) Le formateur révisé mon texte sur la partie droite de la feuille et me donne des activités à faire à partir du texte que je viens d'écrire et qu'il a révisé.
- 3) Je fais mes activités en autonomie avec l'aide de mon téléphone et d'internet ou d'un

4 – Exemples de pratiques

PARI TENU Edition N° 1/2018

le journal des stagiaires de (re)mise à niveau-plateforme P.A.R.I. (Préformation, Accompagnement et Renforcement Individualisés) **Centre de Réadaptation Professionnelle UGECAMIF de Coubert (77)**

Rédacteurs :

Amélie, Didier, Dounya, Fred

Francisco, Gloria, Gregory

Pedro, Tarek, Yannick



Ce journal a été créé à partir de l'approche ECLER (*Ecrire, Communiquer, Lire, Exprimer, Réfléchir*) conçue par Noël Ferrand. Sur la remise à niveau de Coubert, ECLER est proposée en parallèle d'apprentissages plus

PARI

PREFORMATION : Elle nous aide à faire une remise à niveau et un choix pour le métier que l'on voudrait entreprendre et qui nous conviendrait. Cette préformation va nous amener à savoir quels sont les bases et outils dont nous avons besoin.

ACCOMPAGNEMENT : Nous sommes entourés de formateurs qui nous guident, expliquent et dirigent vers le but que l'on s'est fixé. Ces personnes nous apportent leur savoir-faire pour nous donner l'envie de réussir.

RENFORCEMENT de nos besoins suite à l'évaluation que nous avons pratiquée au centre. On va apprendre à corriger les erreurs que nous commettons habituellement.

INDIVIDUALISATION : Toute personne est suivie personnellement car chaque individu n'a pas la même orientation professionnelle ni les mêmes résultats d'apprentissage.

TENU

TOUT un groupe se retrouve du lundi au vendredi pour partager aussi ses connaissances. On peut ainsi se soutenir.

ET c'est le moment de la remise à niveau qui est indispensable si l'on veut réussir dans notre nouvelle profession. C'est notre pari.

NUL participant n'est écarté du groupe. Si nous avons besoin d'aide, c'est toute l'équipe qui intervient, qui apporte des solutions et des réponses. La moquerie est bannie, « L'union fait la force » est notre devise.

UGECAM(I') met du matériel informatique à notre disposition. Pour certaines personnes, cela favorise de nouvelles découvertes.

journal des stagiaires

4 – Exemples de pratiques

ATELIER S'EXPRIMER LIBREMENT

2020/2021





Financé par :



AGENCE NATIONALE DE LA COHÉSION DES TERRITOIRES

Merci pour votre attention et participation



Une série de 34 conférences, disponibles en différé !



docenstockfrance.org/webinaire/

❑ L'évaluation

- Repérer les acquis et les besoins d'apprentissage en français oral et écrit : pour quoi et comment faire?
- Certifier les acquis en langue française (tests / diplômes de FLE) : pourquoi ? pour quels profils ? comment ?
- A quoi servent les plateformes d'accueil, évaluation, orientation et suivi en savoirs de base ?
- L'évaluation est-elle rentable d'un point de vue didactique en formation d'adultes ?

❑ L'entrée dans l'écrit/l'alphabétisation/l'oral

- Faciliter l'entrée dans la lecture-écriture à l'âge adulte : l'importance de la gestualité et de la manipulation !
- Comment accompagner l'entrée dans l'écrit des adultes (allophones notamment) en alphabétisation?
- Entrer dans l'oral en langue française : accompagner des apprenants adultes primo-arrivants

❑ Le numérique

- Comment utiliser les livres numériques interactifs pour faciliter l'apprentissage de la langue française ?
- Utiliser le numérique avec des personnes ne maîtrisant pas l'écrit
- Pourquoi le numérique facilite l'apprentissage du français ?

❑ Le contexte politique – le cadrage institutionnel

- L'apprentissage de la langue française, un sésame pour l'intégration ?
- Politique d'intégration des étrangers : bilans et perspectives
3 webinaires : 2019 - 2020 - 2021
- Politique d'intégration : les enjeux de l'insertion professionnelle et sociale

❑ La phonétique

- La correction phonétique en formation d'adultes: comment faire ? (2 parties)

❑ FLE et mathématiques

- Fiches pédagogiques en mathématiques : "Parler Maths"

❑ Les techniques d'animation – les stratégies pédagogiques

- Animer un groupe d'apprenants adultes peu ou pas scolarisés
- Utiliser la carte mentale et la facilitation graphique avec des adultes débutants à l'écrit
- Le jeu en formation : jouer et apprendre la langue ou jouer pour apprendre la langue ?
- L'application "J'apprends", comment ça marche ?
- Pédagogie active en formation linguistique d'adultes
- Trucs et astuces pour l'apprentissage de la langue française
- De l'hétérogénéité à l'individualisation des apprentissages de l'écrit : comment faire ?
- Les médiathèques comme lieux ressources pour les apprenants
- Animer un atelier d'écriture avec des personnes migrantes : méthode et retours d'expérience

❑ Le Français à visée professionnelle

- Comment monter des scénarios pédagogiques à partir d'une activité sociale ou professionnelle ?
- Construire des parcours à visée professionnelle : La prise en compte des adultes dits « migrants »
- Maîtriser la langue française : au travail ou pour trouver un emploi, et pas seulement...

❑ L'accueil et l'accompagnement des apprenants

- 1er accueil en formation linguistique d'adultes: quelles informations collecter et communiquer? Comment les recueillir?
- Prendre en compte le parcours socio-langagier des personnes dans une démarche didactique avec des adultes migrants
- Confiance, émotions et travail pédagogique: de l'engagement à l'apprentissage
- La question interculturelle en formation
- Facile à Lire (FAL), Facile à Lire et à Comprendre (FALC) : quels objectifs ? quelles différences ? quelles complémentarités ?



Financé par :



AGENCE NATIONALE DE LA COHÉSION DES TERRITOIRES

Retrouvez tous nos webinaires sur docenstockfrance.org/webinaire/ !



Prochains RDV à 10 h, les vendredis

- 13 mai 2022
Apprendre à apprendre
Conférence animée par Anne ZARKA, CAFOC de Versailles



Bibliographie complète sur le blog du Pôle formateurs – formatrices ECLER : <https://poleformateurs38-ecler.blogspot.com/>

Adami, H., Langbach, V. (2020). Didactique du français pour les adultes natifs : de l'illettrisme aux compétences clés. *TD FLE*, 75. En ligne : <http://revue-tdfle.fr/revue-75-37-didactique-du-francais-pour-les-adultes-natifs-de-l-illettrisme-aux-competences-cles>

Besse, J.-M., Petiot-Poirson K. & Petit Charles E. (2003) : *qui est illettré ? Décrire et évaluer les difficultés à se servir de l'écrit*. Paris : Retz.

De La Garanderie, A. (2013). *Réussir, ça s'apprend. Les profils pédagogiques, Pédagogie des moyens d'apprendre, Comprendre et imaginer, Le dialogue pédagogique avec l'élève, Tous les enfants peuvent réussir*. Paris : Bayard Compact.

Ferrand, N. (2014). *Ecrire pour apprendre. La démarche ECLER*. Paris : L'Harmattan.

Freinet, C. (1994). *Œuvres Pédagogiques* - tomes 1 et 2 Ed. établie par Madeleine Freinet. Paris : Seuil.

Freire, P., Dupau, É., Kerhoas, M., & Pereira, I. (2021). *La Pédagogie des opprimés (Contre-feux) (French Edition) (1^{re} éd.)*. Marseille : AGONE.

Freire, P. (2000). *Pédagogie de l'autonomie. Savoirs nécessaires à la pratique éducative (16^e éd.)*. Paris : Eres.

Leclercq, V. (1999). *Face à l'illettrisme, enseigner l'écrit à des adultes*. Paris : ESF.

Rivière, V., Guernier, M.-C. (2012). Pratiques de formation à la lecture-écriture des adultes en parcours d'insertion : enjeux didactiques et institutionnels. *LIDIL*, 45, Grenoble : ELLUG.

Vinérier, A. (2018). *Entreprendre de réapprendre en situation d'illettrisme*. Paris : L'Harmattan.

Association française pour la lecture (A.F.L.) : <http://www.lecture.org/index.html>

Collectif Alpha, Bruxelles : <http://www.collectif-alpha.be/>

Lire et Ecrire Belgique : <https://lire-et-ecrire.be/>

Lire et Ecrire Suisse : <http://lire-et-ecrire.ch/>

Chaîne des savoirs : <https://www.chainedessavoirs.org/>

Collection La Traversée : <http://www.collectionlatraversee.be/>

Répertoire A/Z : <http://eboops.com/>